

MIC MISSION NEWS

*A gift from His loving hands
1984 is for us all a sign
of God's tenderness.*

*May His PEACE and JOY
in you superabound
and may you in turn
fortify your brother's heart.*

*The Missionary Sisters
of the Immaculate Conception*

LE PRÉCURSEUR

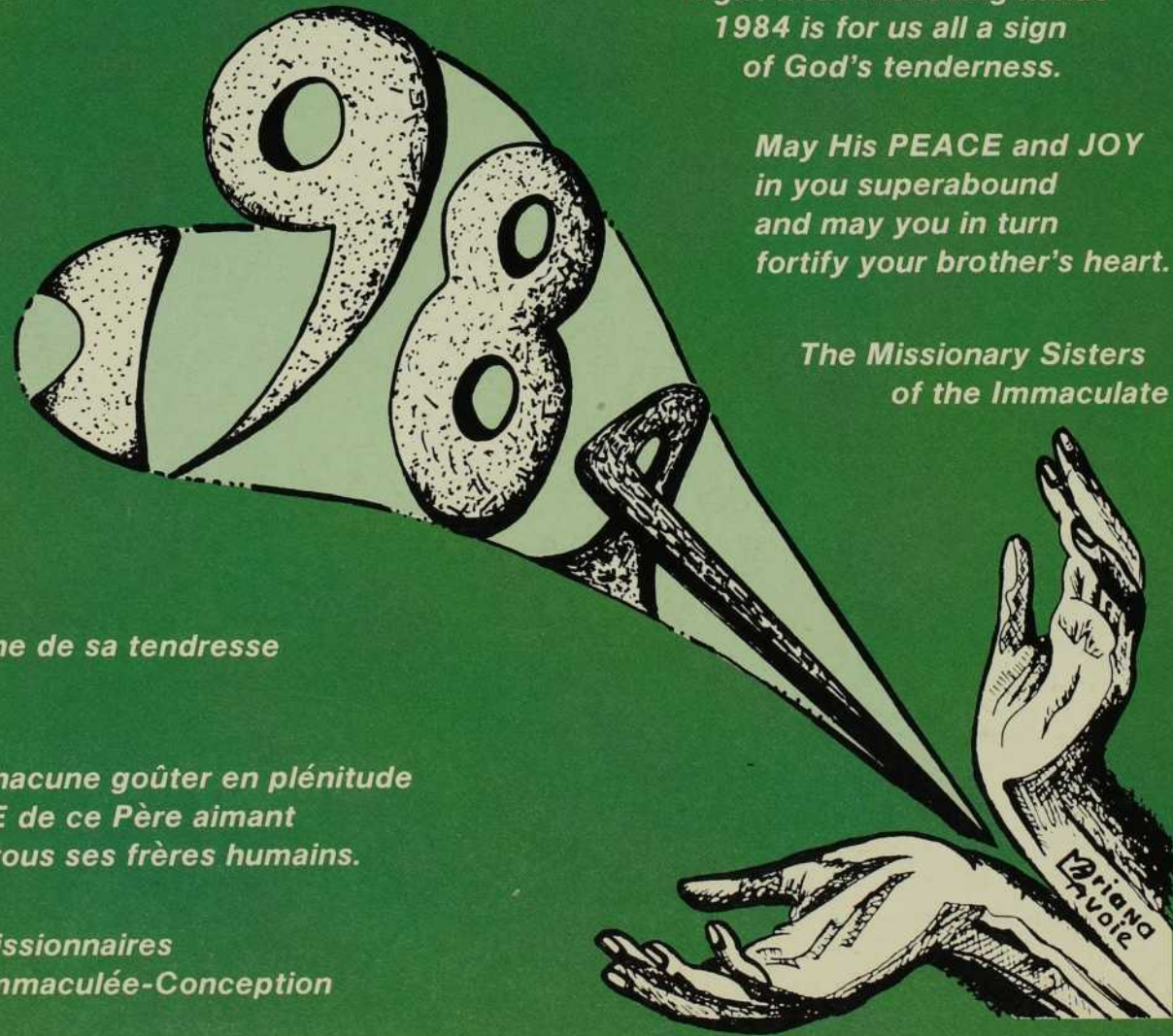
*Sortie de la main du Père
cette année 1984 est pleine de sa tendresse
pour nous tous.*

*Puisse chacun et chacune goûter en plénitude
la PAIX ET LA JOIE de ce Père aimant
afin d'en rassasier tous ses frères humains.*

*Les Soeurs Missionnaires
de l'Immaculée-Conception*

*Volume XXXII, no 12
Novembre-Décembre 1983*

*Series 10, No. 6
November - December, 1983*



LA MISSION DE L'ÉGLISE SE POURSUIT...

THE MISSION OF THE CHURCH GOES ON...

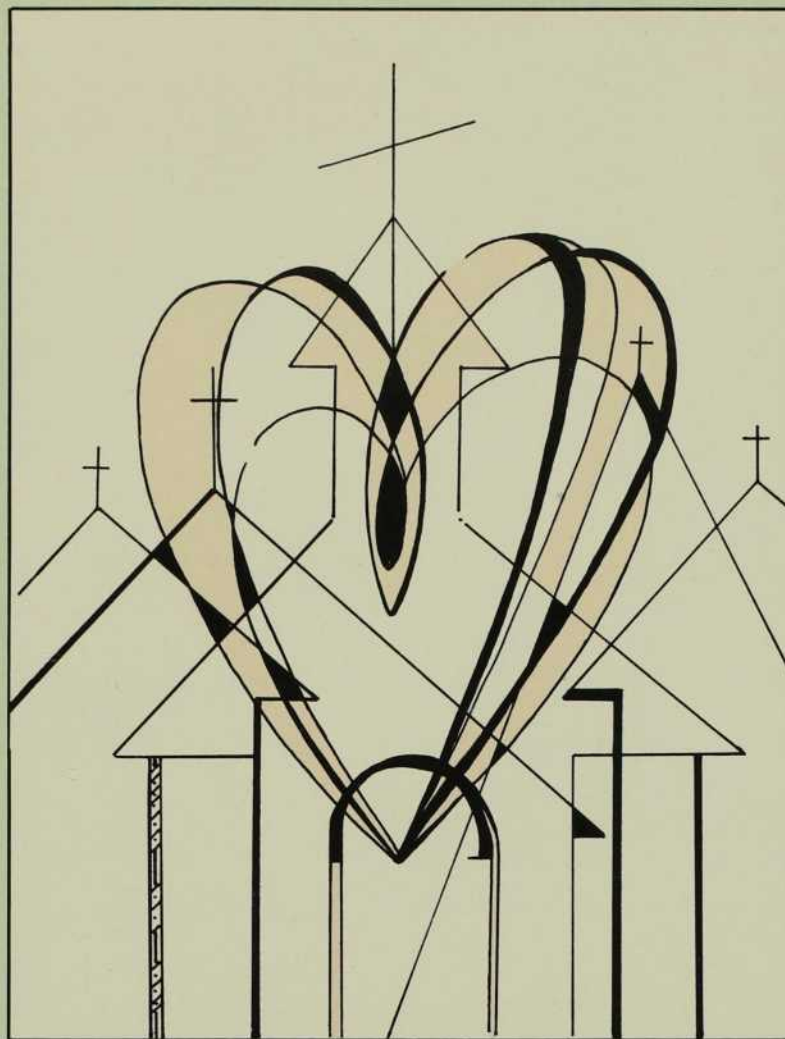
1984 nous rappellera que, vivant au coeur de l'Église, nous avons à promouvoir la justice, la paix, et l'amour partout où nous sommes.

1984 nous dessinera des visages de frères et soeurs à comprendre, à aimer, des mains à serrer ou à lâcher...

1984 nous déroulera une trame d'événements chocs ou clés, telle la visite du Pape en terre canadienne.

1984 nous tissera de l'inédit, des joies, du drame, autant de choix pour l'homme et la femme de foi.

1984 nous déploiera davantage la mission d'une apôtre canadienne, Délia Tétreault, et l'ampleur de son rêve missionnaire devenu réalité.



1984 Will remind us that living at the heart of the Church we have to promote justice, peace and love wherever we are.

1984 Will trace new faces of brothers and sisters to understand, to love, hands to hold or to let go.

1984 Will release the impact of a series of historic events such as the Holy Father's visit on Canadian soil.

1984 Will weave the unheard-of joys, dreams, options, soul-searching moments for men and women of Faith.

1984 Will proclaim widely the mission of a Canadian woman apostle, Delia Tetreault, and the fullness of her missionary dream come true.

LA MISSION DE L'ÉGLISE SE POURSUIT...

PAR TOI... PAR MOI... PAR NOUS...

À toi qui es jeune

La mission à la dimension du monde, ça t'intéresse?

La mission vers ceux qui ne connaissent pas le Dieu de Jésus-Christ, ça te fascine?

Le goût d'une amitié profonde avec le Christ, ça te captive?

VIENS! Quelqu'un t'attend, on fera route ensemble pour porter la Bonne Nouvelle de par le monde.

ÉCRIS-NOUS:

645, rue Thomas 1044, rue Murray
Longueuil, Qué. Québec, Qué.
J4H 3A7 G1S 3B6

À vous tous

S'impliquer avec les missionnaires partant vers d'autres pays, ça vous intéresse?

Alors, devenez COLLABORATEUR actif dans la promotion de la revue «LE PRÉCURSEUR».

Faites-le connaître dans vos familles... Abonnez vos amis... et vous verrez l'esprit missionnaire vivre autour de vous.



Illustrations: Marie-Anna Lavoie, m.i.c.
Taken from the book: «Un p'tit bout de rêve en liberté»

THE MISSION OF THE CHURCH LIVES ON...

IN YOU... IN ME... IN US...

Are you...

- *Interested in a world-wide mission?*
- *Attracted to a mission favouring those who do not yet know Jesus Christ?*
- *Yearning for a lasting friendship with Christ?*

Come!

Someone awaits you. We will journey together to announce the Good News to the whole world.

Write to any of the MIC addresses found on the back cover of a regular MIC Mission News edition.

Collaborate now!

Be involved in the work of missionaries leaving for other countries!

Become an active collaborator in promoting the MIC Mission News.

Make it known among your family and friends...

Invite them to subscribe and help awaken mission consciousness around you!

JAPON
JAPAN

Le miroir des choses reflète la transparence de Dieu.

Creation mirrors God's transparency.

LE PRÉCURSEUR

MIC MISSION NEWS

Clara Maeda, m.i.c. s'émerveille devant les créations de ses élèves.
 marvels at the creative drawings of her students.

**JANVIER
JANUARY**

MESESSE A VOS
INTENTIONS DE
PAR LE MONDE

Maison Générale (Mtl)
Mzimba (Malawi)
Port-au-Prince (Haïti)
Tananarive
(Madagascar)
Kwanhsi (Taiwan)
Vancouver (Canada)
Yauri (Pérou)
Rue Jeanne-d'Arc (Mtl)

Sainte Marie, Mere de Dieu Mary, Mother of God	1	2 ●	3	4	5	6	7
Epiphanie Epiphany	8	9	10 ☽	11	12	13	14
	15	16	17 ○	18	19	20	21
	22	23 ☾	24	25	26	27	28
	29	30	31				

1984

DIM-SUN LUN-MON MAR-TUES MER-WED JEU-THURS VEN-FRI SAM-SAT

**FÉVRIER
FEBRUARY**

WORLDWIDE
MASSES FOR YOUR
INTENTIONS:

Cochabamba (Bolivie) 2
Vai-Marie (Laval)
Ottawa (Canada) 2
Good Hope (Hong Kong)
Morondava
(Madagascar)
Greenhills (Philippines)
Rue Dutrisac (Montréal)

			●	1	Présentation du Seigneur Presentation of our Lord	2	3	4
5	6	7		8 ☽	9	10	11	
12	13	14		15 ○	16	17	18	
19	20	21		22 ☾	23	24	25	
26	27	28		29				

HAÏTI

**Une vie est une oeuvre d'art.
Il n'y a pas de plus beau poème
que vivre pleinement.**

(G. Clémenceau)

**Life is a work of art.
Nothing is more beautiful
than to live it fully.**

LE PRÉCURSEUR

MIC MISSION NEWS

Collaborer à la promotion de la femme est joie pour Lucille Sanschagrin, m.i.c.
 To collaborate with the promotion of women is a joy for

**MARS
MARCH**

					1 ●	2	3
4	5	6	Mercredi des Cendres Ash Wednesday	7	8	9 ☾	10
11	12	13		14	15	16 ○	17
18	Saint Joseph	19		20	21	22	23 ☾
Annonciation du Seigneur Annunciation of our Lord	25	26		27	28	29	30
							31

MESSSES A VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:

- Kaseye (Malawi)
- Joliette (Canada) 2
- Rosal (Philippines)
- Tokyo (Japon)
- Colón (Cuba)
- Trou-du-Nord (Haïti)
- Longueuil (Canada)

1984

**AVRIL
APRIL**

DIM-SUN	LUN-MON	MAR-TUES	MER-WED	JEU-THURS	VEN-FRI	SAM-SAT
● 1	2	3	4	5	6	7
☾ 8	9	10	11	12	13	14
○ 15	16	17	18	Jedi Saint Holy Thursday	19	Vendredi Saint Good Friday
☾ 22	23	24	25	26	27	28
Paques Easter	29	● 30				



CANADA

CENTRE
D'AIDE
HISPANO-AMÉRICAIN

**Aimer c'est recueillir les peines
et les joies de l'autre.**

(Mediaspaul)

To love is to gather the sorrows and joys of the other



LE PRÉCURSEUR

MIC MISSION NEWS

Gliceria Acosta, m.i.c. *est attentive à la situation difficile des immigrants.
is attentive to the difficult situation of immigrants.*

**MAI
MAY**

MESSES A VOS
INTENTIONS DE
PAR LE MONDE:

Banga (Malawi)
Davao (Philippines)
Rue St-Hubert (Mtl)
Chantal (Haiti)
Wakamatzu (Japon)
Québec (Canada) 2

		Saint Joseph artisan Saint Joseph the worker	1	2	3	4	5
6	7 ☽		8	9	10	11	12
13 ○	14		15	16	17	18	19
20	21 ☾		22	23	24	25	26
27	28		29 ●	30	Visitation de la Vierge Marie Visitation of our Lady	31	

1984

DIM-SUN

LUN-MON

MAR-TUES

MER-WED

JEU-THURS

VEN-FRI

SAM-SAT

						1	2
Ascension	3	4	5 ☽	6	7	8	9
Pentecôte Pentecost	10	11	12 ○	13	14	15	16
	17	18	19	20 ☾	21	22	23
Saint-Sacrement Corpus Christi	24	25	26	27 ●	28	Sacré-Coeur de Jésus Sacred Heart of Jesus	29
Saint Jean Baptiste Saint John the Baptist							30

**JUIN
JUNE**

WORLDWIDE
MASSES FOR YOUR
INTENTIONS:

Ancud (Chili)
Mati (Philippines)
Los Palacios (Cuba)
Shih Kuang Tze (Taiwan)
Rue Somerville (Mtl)
St-Jean (Canada) 2
Rue St-Dominique (Mtl)

BOLIVIE

BOLIVIA

**J'ai besoin d'eau pour vivre
d'amis pour être
d'espérance pour marcher.**

**I need water to live
friends 'to be'
hope to go further.**

(Mediaspaul)

LE PRÉCURSEUR

MIC MISSION NEWS

*Carmen Ménard, m.i.c. remet une attestation d'excellence artisanale aux épouses des mineurs.
awards a certificate of excellence for handicraft to a miner's wife.*

**JUILLET
JULY**

MESSES A VOS
INTENTIONS DE
PAR LE MONDE:

- Mzuzu (Malawi)
- Les Cayes (Haïti)
- Gagalangin (Philippines)
- Koriyama (Japon) 2
- Toronto (Canada)
- Trois-Rivieres (Canada)
- Tak Oi (Hong Kong)
- S.J. de Miraflores (Perou)

1	2	3	4 ☽	5	6	7
8	9	10	11 ○	12	13	14
15	16	17	18	19 ☾	20	21
22	23	24	25	Sainte Anne Saint Ann	26	27 ● 28
29	30	31				

1984

**AOÛT
AUGUST**

WORLDWIDE
MASSES FOR YOUR
INTENTIONS:

- Noviciat (Haïti)
- Chipata (Zambie)
- Pucallpa (Perou)
- Baures (Bolivie)
- Roche-à-Bateau (Haïti)
- Maison Mere (Canada) 2
- Taipei (Taiwan)
- Maison Delmas (Haïti)

DIM-SUN	LUN-MON	MAR-TUES	MER-WED	JEU-THURS	VEN-FRI	SAM-SAT
			1	2 ☽	3	4
5	6	7	8	9	10 ○	11
12	13	14	Assomption de Marie Assumption of Mary	15	16	17
☾ 19	20	21	Ste Marie Reine The Queenship of Mary	22	23	24
● 26	27	28	29	30	31	





PHILIPPINES

**Lorsque vous verrez cela arriver,
sachez que le royaume de Dieu est proche.**

(Luc 21,31)

**When you see these things taking place,
know that the kingdom of God is near.**

LE PRÉCURSEUR

MIC MISSION NEWS

*Jeanne-d'Arc Allary, m.i.c. rencontre un planteur de canne à sucre fier de son labeur.
meets a sugarcane planter happy about the year's harvest.*

							1
SEPTEMBRE SEPTEMBER	☾ 2	3	4	5	6	7	8 Nativité de Marie Our Lady's Nativity
MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:	9 ○	10	11	12	13	14	15
Chicoutimi (Canada) Ste-Dorothee (Laval) La Paz (Bolivie) Baguio (Philippines) Cochabamba I.E.R. (Bolivie) Les Côteaux (Haïti) Rue Plantagenet (Mtl.) Morón (Cuba)	16	17 ☾	18	19	20	21	22
	23 <hr/> 30 ●	24	25	26	27	28	29

1984

DIM-SUN	LUN-MON	MAR-TUES	MER-WED	JEU-THURS	VEN-FRI	SAM-SAT
	☾ 1	2	3	4	5	6
N.D. du Rosaire O.L. of the Holy Rosary	7	○ 8	9	10	11	12
	14	15	☾ 16	17	18	19
Dimanche des Missions Mission Sunday	21	22	● 23	24	25	26
	28	29	☾ 30	31		

OCTOBRE
OCTOBER

WORLDWIDE
MASSES FOR YOUR
INTENTIONS:

Kanyanga (Zambie)
Chaiten (Chili)
Rimouski (Canada) 2
Port-Salut (Haïti)
Tak Sun (Hong Kong)
St-Laurent (Mtl.)
Lima, Noviciat (Pérou)



MALAWI

**Pour recevoir donne,
et en donnant sors sans fin
un peu de toi-même**

**It is when you give of yourself
that you truly give.**

(K. Gibran)

LE PRÉCURSEUR

MIC MISSION NEWS

Une jeune femme africaine offre un mets de son pays à
A young African woman offers a gift to Noëlla Fréchette, m.i.c.

**NOVEMBRE
NOVEMBER**

MESSES A VOS
INTENTIONS DE
PAR LE MONDE:

- Napo (Perou)
- Katete (Malawi)
- Granby (Canada)
- Santa Luzmila (Perou)
- San Francisco (E.-U.)
- La Havane (Cuba)
- Antsirabe (Madagascar)

					Tous les saints All Saints 1	Commémoration des défunts All Souls Day 2	3
4	5	6	7 ○	8	9	10	
11	12	13	14	15 ☾	16	17	
18	19	20	21 ●	22	23	24	
Christ-Roi Christ the King 25	26	27	28	29 ☽	30		

1984

DIM-SUN

LUN-MON

MAR-TUES

MER-WED

JEU-THURS

VEN-FRI

SAM-SAT

**DÉCEMBRE
DECEMBER**

WORLDWIDE
MASSES FOR YOUR
INTENTIONS:

- Mzambazi (Malawi)
- Limbe (Haïti)
- Noviciat (Madagascar)
- Rue Maplewood (Mtl.)
- Malita (Philippines)
- St-Sulpice (Canada) 2
- Holguin (Cuba)

							1
2	3	4	5	6	7 ○	8	Immaculée-Conception Immaculate Conception
9	10	11	12	13	14 ☾	15	
16	17	18	19	20	21 ●	22	
23 ☽	24 ☽	Nativité du Seigneur Nativity of our Lord 25	26	27	28	29	
30	31						

POUR NOËL

UN CALENDRIER MISSIONNAIRE!

Faites plaisir à quelqu'un autour de vous. Offrez-lui pour Noël, un calendrier missionnaire (français-anglais) 16 pages couleurs pour \$3.00 seulement.

GIVE A MISSIONARY CALENDAR!

Surprise a friend!
Give him a copy of the 1984 Missionary Calendar of 16 colored pages for only \$3.00.

Commandez à: Le Précurseur-MIC Mission News

Order from: C.P. 157, Laval des Rapides
Ville de Laval, Qué. Canada
H7N 4Z4

DU NEUF SUR DÉLIA TÉTREAULT

Si tu veux en savoir plus long sur Délia Tétreault, la fondatrice des Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, et sur son rêve devenu réalité, voici pour te renseigner:

Un p'tit bout de rêve en liberté (jolie brochure illustrée, 48 pages couleurs pour la modique somme de \$4.00). En faire la demande à:

Centre Délia Tétreault,
314, chemin Ste-Catherine,
Montréal, Qué. Canada H2V 2B4



UN CADEAU POUR NOËL



Offrez à vos parents et amis
un cadeau qui les transportera
aux quatre coins du monde!

OFFREZ-LEUR UN ABONNEMENT À LA REVUE «LE PRÉCURSEUR»

Par ce présent, ils se réjouiront comme vous
d'y découvrir toute l'activité et le rayonnement
des missionnaires d'ici et d'ailleurs.

En votre nom nous leur ferons parvenir une **carte de souhaits**
les avisant qu'ils recevront un **abonnement-cadeau** de votre part
et notre **calendrier 1984**.



J'offre un abonnement à la re-
vue «Le Précurseur» à:

M. ou Mme

Adresse

Code postal

Mon nom

Mon adresse

Code postal

1 an \$4.

2 ans \$7. 3 ans \$10.

CADEAU-SURPRISE pour vous
à chaque envoi de 5 nouveaux abonnés
à la revue «Le Précurseur».

Mon nom										(En MAJUSCULES, s.v.p.)									
Mon adresse															App.				
Ville					Prov.					Code postal									



Faire parvenir vos coupons à l'adresse suivante:
«LE PRÉCURSEUR» C.P. 157, Succ. Laval-des-Rapides
Ville de Laval, Qué. H7N 4Z4

1 an \$4. 2 ans \$7. 3 ans \$10.

<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> Mme	<input type="checkbox"/> Mlle																	
			(En MAJUSCULES, s.v.p.)																
Adresse																			
Ville					Prov.					App.					Code postal				

<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> Mme	<input type="checkbox"/> Mlle																	
			(En MAJUSCULES, s.v.p.)																
Adresse																			
Ville					Prov.					App.					Code postal				

<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> Mme	<input type="checkbox"/> Mlle																	
			(En MAJUSCULES, s.v.p.)																
Adresse																			
Ville					Prov.					App.					Code postal				

<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> Mme	<input type="checkbox"/> Mlle																	
			(En MAJUSCULES, s.v.p.)																
Adresse																			
Ville					Prov.					App.					Code postal				

<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> Mme	<input type="checkbox"/> Mlle																	
			(En MAJUSCULES, s.v.p.)																
Adresse																			
Ville					Prov.					App.					Code postal				



A GIFT FOR CHRISTMAS

For your parents and friends,
a gift which will carry them
to the four corners of the world.

GIVE THEM A SUBSCRIPTION TO MIC MISSION NEWS!

As it does for you, this gift will allow them to discover the presence
and activities of missionaries here and abroad.

In your name, they will receive a **greeting card**, a **gift-subscription**
and our 1984 **calendar**.

I give a MIC Mission News
subscription to:

Mr. or Mrs.

Address

Postal code

My name

My address

Postal code

1 year \$3.

2 years \$5.

